

# Gemeinshaus Blitz Chappele-Werdt

Informationen für die Gemeinde Kappelen-Werdthof aus Behörden, Vereinen und Gewerbe

Redaktion/Gestaltung: Gemeindeverwaltung 3273 Kappelen Tel.:032 392 12 12 mail: gemeinde@kappelen.ch Internet: www.kappelen.ch

## GEMEINDEVERWALTUNG KAPPELEN Erfolgreicher Lehrabschluss Eliane Jandl



**Eliane Jandl**, welche am 01.08.2016 in die Lehre als Kauffrau öffentliche Verwaltung in der Gemeindeverwaltung Kappelen eingetreten ist, hat diese Ausbildung mit einer hervorragenden Leistung an der Abschlussprüfung abgeschlossen. Sie hat im Fach Branchenkunde öffentliche Verwaltung die Note 5.75 und die **beste schriftliche Prüfung aller Lernenden in dieser Branche im Kanton Bern 2019** abgelegt und durfte von Marc Riesen, Vorstandsmitglied des Vereins Berner Gemeindekader BGK den entsprechenden Spezialpreis entgegennehmen.

Wir gratulieren Eliane zu diesem Erfolg, danken ihr für die gute Zusammenarbeit und freuen uns, dass sie bereits eine neue Anstellung gefunden hat.

Ab 01.08.2019 wird **Lara Möri**, Werdthof, die Lehrstelle auf der Gemeindeverwaltung besetzen. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihr und wünschen ihr für ihre Lehrzeit nur das Beste.



## Verschiebung Kehrriechtabfuhr Bundesfeiertag

Die Kehrriechtabfuhr vom Donnertsag, 01. August 2019 wird auf **Mittwoch, 31. Juli 2019** vorverschoben.

Der Kehrriecht ist an den ordentlichen Sammelstellen bis 09.00 Uhr bereitzustellen.

## Gemeindeverwaltung geschlossen

Die Gemeindeverwaltung Kappelen bleibt am **Freitag, 02. August 2019** ganztags geschlossen. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

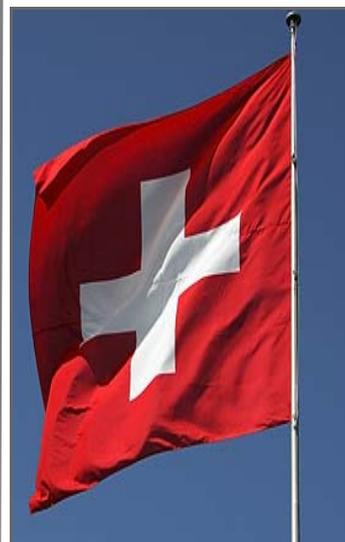
# 2019-07

24. Juli 2019

In dieser Ausgabe

Lehrstellenwechsel	1
Kehrriechtabfuhr verschoben	1
Schliessung Verwaltung	1
Waldgottesdienst	2
Glockenklag Schulanfang	2
Gemeinsam statt einsam	2
100 Jahre HG Kappelen	3
Theatergruppe Rapperswil	4
Stelleninserat Haus Hilfe	5
Feuerwerk am 01. August	6
Feuerbrand	6

**Beilage  
Bundesfeierprogramm  
2019  
mit Nationalhymne**





## KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT

### Waldgottesdienst



#### Waldgottesdienst

**Sonntag, 18. August 2019, 10.00 Uhr**

beim Waldhaus der Burgergemeinde Kappelen

Pfr. Samuel Gerber, Taufe von Kim Weber

Mitwirkung der Jugendmusik Kappelen-Werdt

unter der Leitung von Cédric Fuhrer

Mithilfe: 9. KUW-Klasse

Nach dem Gottesdienst sind alle zu einer Bratwurst vom Grill mit Brot eingeladen, vorbereitet vom Kirchgemeinderat.

Bei unsicherem Wetter gibt die Natel-Nr. 079 470 26 10 ab 08.00 Uhr Auskunft, ob der Gottesdienst beim Waldhaus oder in der Kirche stattfindet.

## KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT

### Glockenklang zum Schulanfang



#### Schulbeginn mit Glockenklang einläuten

Zum Schulbeginn am **12. August 2019** werden die Kirchenglocken von 08.00-08.15 Uhr läuten.

Die Kirchgemeinde Kappelen-Werdt wünscht allen Kindern einen guten Start ins neue Schuljahr!

Kirchgemeinde Kappelen-Werdt

## KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT

### Gemeinsam statt einsam



**"Gemeinsam statt einsam" im Gemeindehaus Kappelen**

**Dienstag, 06. August, 10.00 Uhr**

Zusammen rüsten, kochen, essen, plaudern...

Anmelden jeweils samstags vor dem Kochtag bei Erika Wälti,

Tel. 02 392 34 63

# Solarstrom

...die intelligente Alternative

• Beratung • Planung • Realisierung • Betrieb

Wir unterstützen Sie bei der Realisierung Ihrer Photovoltaik-Anlage. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und verlangen sie eine kostenlose Offerte.

eltanorm GmbH • Hauptstrasse 55 • 3252 Worben (Werdthof) • 032 384 67 43 • [www.eltanorm.com](http://www.eltanorm.com)

**HORNUSSEGESELLSCHAFT KAPPELEN**  
**100jähriges Vereinsjubiläum**

100 Jahre Hornussergesellschaft Kappelen

Programm der Jubiläumsfeierlichkeiten

**Freitag, 02. August 2019**

**17. 00 Uhr Veteranentag**

Spielfelder entlang des Länggässlis  
Festwirtschaft bei der Mehrzweckhalle

**Samstag, 03. August 2019**

**12.00 Uhr Jubiläumshornussen**

Spielfelder entlang des Länggässlis  
Festwirtschaft bei der Mehrzweckhalle

ab 14.00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit DJ Roger

**18.00 Uhr Jubiläumsfeier** bei der Mehrzweckhalle

**Sonntag, 04. August 2019**

**12.30 Uhr Bechermatch**

Spielfelder entlang des Länggässlis  
Festwirtschaft bei der Mehrzweckhalle

Auf einen Besuch freut sich die Hornussergesellschaft Kappelen



**GARAGE**  
**MOERI AG**  
**KAPPELEN**

*Verkauf von Neu- und Occasionswagen  
Service und Reparaturen aller Marken  
Pneuservice  
Vermietung von Kleinbussen  
Verkauf von Stihl und Viking  
Forst- und Gartengeräten,  
Motorsägen, Rasenmäher*

**Garage Moeri AG**  
**West-Strasse 2**  
**3273 Kappelen**  
**Tel. 032 392 52 18**  
**Fax. 032 392 52 81**  
**Natel 079 313 44 22**



## THEATERGRUPPE RAPPERSWIL

### Theaterabende in Kappelen

theate®app

Die Theatergruppe Rapperswil spielt in Kappelen

#### Der wunderbare Massenselbstmord

Nach einem Roman von Arto Paasilinna

Mit einem skurrilen «Roadmovie» über das Glück des Scheiterns entführt die Theatergruppe Rapperswil das Publikum mit grotesk-absurder Komik nach Finnland.

Zu blöd, dass sich der lebensmüde, erfolglose Geschäftsmann Onni Rellonnen ausgerechnet in derselben Scheune erschiessen will, in welcher der ausgemusterte Oberst Hermani Kempainen im Begriff ist, sich aufzuhängen. So wird das nichts! Die beiden Lebensmüden freunden sich an und beschliessen, in Helsinki einen Abend für Selbstmordkandidaten zu organisieren – um Erfahrungen auszutauschen und die Selbstmord-Methoden zu optimieren. In der finnischen Sauna – wo sonst? – verfassen sie eine Anzeige: «Denkst du an Selbstmord? Du bist nicht allein!». Das Treffen ist ein riesiger Erfolg und eine Gruppe von Teilnehmenden chartert einen Bus für den Trip in den gemeinsamen Tod am Nordkap. Die Reise der unternehmungslustigen Selbstmordkandidaten ist die schönste Liebeserklärung an das Leben, die man sich vorstellen kann. Das Stück ist alles – nur nicht schwermütig.

«Am allerwichtigsten in diesem Leben ist der Tod – und auch der ist nicht wirklich wichtig.» (Finnische Volksweisheit)

**Ort: Dorfstrasse 64, Kappelen bei Aarberg**

Parkplätze beim Schulhaus Kappelen

**Première: Donnerstag, 15. August 2019, 20 Uhr**

Weitere Vorstellungen:

**Fr 16. / Sa 17. August**

**Mi 21. August**

**Fr 23.8. / Sa 24.8. / So 25. August (Sonntag bereits um 17 Uhr)**

**Fr 30. / Sa 31. August**

**Do 5. / Fr 6. / Sa 7. September**

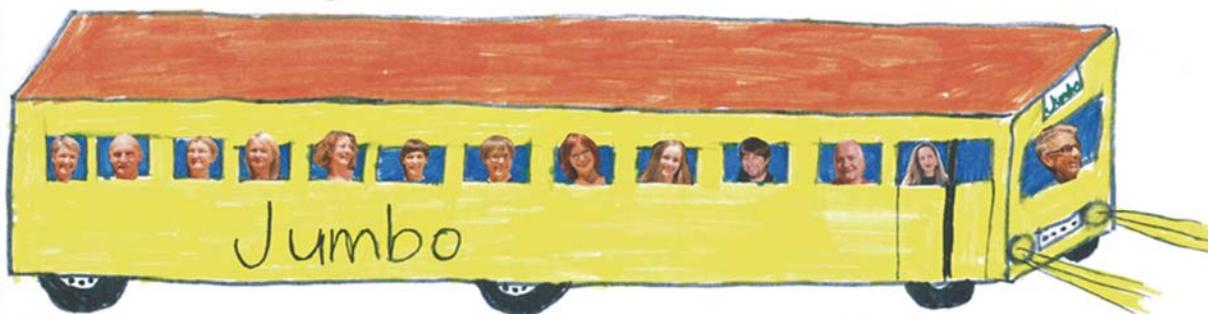
Reservationen auf <http://www.theaterapp.ch/reservieren.html>

oder telefonisch unter: 031 879 17 54 (Telefonbeantworter)

Eintritt: Fr. 40.- / Lernende und Studierende Fr. 20.-

## Der wunderbare Massenselbstmord

Schweizer Uraufführung – nach einem Roman von Arto Paasilinna



**Ort:**

Dorfstrasse 64,  
Kappelen bei Aarberg

Anreise: Postauto ab Aarberg bzw. Biel  
Parkplätze beim Schulhaus Kappelen

**Première**

Donnerstag, 15. August 2019, 20 Uhr

**Weitere Vorstellungen**

Fr 16. / Sa 17. August

Mi 21. August

Fr 23.8. / Sa 24.8. / So 25. August  
(Sonntag bereits um 17 Uhr)

Fr 30. / Sa 31. August

Do 5. / Fr 6. / Sa 7. September

## HAUS HILFE VEREIN KAPPELEN-WERDT

### Stelleninserat



Für` s Dorf – mitem Dorf  
40 Jahre Haus Hilfe Verein  
Kappelen – Werdt

Der Haus Hilfe Verein Kappelen-Werdt bietet allen EinwohnerInnen der Gemeinde Kappelen-Werdt **in Notsituationen Entlastung** und Unterstützung im Haushalt an. Dieses einzigartige Erfolgsmodell feiert dieses Jahr sein 40 jähriges Bestehen!

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir** per sofort oder nach Vereinbarung:

**motivierte Personen als Helferinnen und Helfer** für unsere Klienten in der Gemeinde Kappelen-Werdt.

#### Ihre Aufgaben

Sie unterstützen unsere Klienten, welche aufgrund von Krankheit, Unfall, nach einer Operation u.ä. eingeschränkt sind, nach Bedarf im Haushalt, zum Beispiel bei der wöchentlichen Reinigung, Waschen, Bügeln, Einkaufen, Gartenarbeiten, etc.

#### Unsere Anforderungen

Sie arbeiten gerne im Haushalt, sind vertrauenswürdig, verschwiegen und sozial.

#### Wir bieten

Flexible Arbeitszeiten und eine Anstellung im Stundenlohn inkl. Sozialleistungen.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme und Bewerbung. Bei Fragen steht Ihnen Regula Dürrenmatt, Vermittlerin, unter 079 268 60 29, gerne zur Verfügung.

**Haus Hilfe Verein Kappelen-Werdt**

**Dorfstrasse 15**

**3273 Kappelen**

Oder per Email an: [esther.raez@bluewin.ch](mailto:esther.raez@bluewin.ch)



**Bettenland**  
*Grösstes Bettenhaus der Schweiz*

25%  
RABATT

Bielstrasse 20  
3273 Kappelen/Aarberg  
Tel. 032 322 54 54  
bettenland.ch

**OFFEN:**  
Mo, Di, Mi, Fr 10 -18 Uhr  
Do 10 - 19 Uhr · Sa 10 - 17 Uhr

**Für aui Chappeler  
jzä äs 25%-Gschänk!\***

**Mir freue üs  
uf Öich!**

**GRATIS**  
Lieferung  
Montage  
Entsorgung

**\*AUF fast ALLES**

Ausschneiden und mitnehmen ✂

## BUNDESFEIER 2019 Vor- und Rücksicht mit Feuerwerk



Wir bitten alle, insbesondere auch Kinder und Jugendliche, im Umgang mit Feuerwerk die nötige Vorsicht und Rücksicht walten zu lassen. Bei trockener Witterung und erhöhtem Brandrisiko, aber auch innerhalb des überbauten Gebietes sollte auf das Abbrennen von Feuerwerk verzichtet werden.

**Es wäre wünschenswert, wenn— insbesondere in Rücksichtnahme auf die Tiere - das Abbrennen des Feuerwerkes auf den Tag des 1. Augustes beschränkt würde.**

## Feuerbrand – Kontrolle der Hausgärten



Der Feuerbrand ist eine sehr gefährliche, meldepflichtige Bakterienkrankheit. Falls Sie an einer Steinobstpflanze einen Feuerbrandverdacht feststellen, bitten wir Sie, absterbende Pflanzenteile nicht zu berühren – es besteht grosse Verschleppungsgefahr – sondern diese unverzüglich der Gemeindeverwaltung resp. dem Feuerbrandkontrolleur der Gemeinde Kappelen, Herrn

**Martin Andrist, Tel. 079 703 72 15**

zu melden. Der Feuerbrandkontrolleur wird bei Ihnen vorbeikommen.

**Der Kontrolleur wird in den nächsten Wochen Kontrollgänge durchführen. Hierfür wird er unter Umständen ohne Vorankündigung Ihren Garten betreten müssen.**

Wir bitten Sie um Verständnis.

**Herzlich willkommen**

**Eier  
Salate  
Kartoffeln  
Gemüse  
usw.**

**Gfeller's Hoflädeli**

Kappelen, Dorfstrasse 82  
032 392 25 85

**Geniessen Sie das  
Einkaufen in unserem  
Hofladen!**

**Chappelle Bärlauch Chäsi**

Bärlauchkäserei  
Ueli + Ruth Stettler-König

**Unsere saisonalen  
Käsespezialitäten**

**- ein Genuss  
durchs ganze Jahr  
hindurch!**

**Ihr Chäsi-Team**



# **Bundesfeier 2019** **Kappelen-Werdthof**

**1. AUGUST**

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger  
Herzlich laden wir Sie ein zur diesjährigen

## **1. August-Feier**

bei der Mehrzweckanlage Kappelen

**ab 18.30 Uhr**

Beginn des Festwirtschaftsbetriebes Hornussergesellschaft Kappelen

**20.45 Uhr**

Eröffnung der Feier durch die Musikgesellschaft Kappelen-Werdthof

Begrüßung durch den Gemeinderat

Musikvortrag

**Bundesfeierrede von Daniel Hoffet, Rechtsanwalt, Kappelen**

Vizepräsident Verwaltungsrat Insel Gruppe AG

Gemeinsames Singen der Nationalhymne, anschließend Fackelzug zum 1. August-Feuer

Wir freuen uns, wenn möglichst viele Einwohnerinnen und Einwohner ihre Häuser schmücken und an unserem Fest teilnehmen werden.

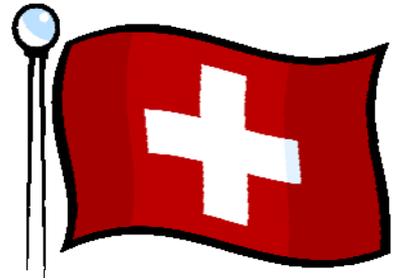
**GEMEINDERAT KAPPELEN-WERDTHOF**  
**HORNUSSEGESELLSCHAFT KAPPELEN**

Zur Beachtung

Beim Abbrennen von Feuerwerk wahren Sie bitte die nötige Vorsicht ;  
auf Dorfstraßen und in der Nähe von Gebäuden ist das Entzünden von Feuerwerk  
infolge Unfall- und Brandgefahr untersagt.

(Text Nationalhymne rückseitig)

# NATIONALHYMNE



1.

Trittst im Morgenrot daher,  
Seh' ich dich im Strahlenmeer  
dich, du Hoherhabener, Herrlicher!  
Wenn der Alpen Firn sich rötet,  
betet, freie Schweizer betet!  
Eure fromme Seele ahnt,  
eure fromme Seele ahnt  
Gott im hehren Vaterland, Gott im hehren Vaterland!

2.

Kommst im Abendglühn daher,  
find' ich dich im Sternenheer,  
dich du Menschenfreundlicher, Liebender!  
In des Himmels lichten Räumen  
kann ich froh und selig träumen,  
denn die fromme Seele ahnt,  
denn die fromme Seele ahnt  
Gott im hehren Vaterland, Gott im hehren Vaterland!

3.

Fährst im wilden Sturm daher,  
bist du selbst uns Hort und Wehr,  
du allmächtig Waltender, Rettender!  
In Gewitternacht und Grauen  
lässt uns kindlich ihm vertrauen!  
Ja, die fromme Seele ahnt,  
ja die fromme Seele ahnt  
Gott im hehren Vaterland, Gott im hehren Vaterland!